

Kashiwa Child-Raising Handbook

~English Version~



This booklet contains important information from the 2023 edition of the “Kashiwa Child-Raising Handbook”, with additional information necessary for foreign residents, and has been translated into English. The handbook has been created based on information as of April 2023. Please note that some systems and services listed may not be available depending on individual or household circumstances.

December 2023 Version

もくじ
<目次>

1 ツールの紹介	P1
こそだて かしわ たげんごひょうじ がいこくじんそうだんまどぐち 子育てサイト「はぐはぐ柏」の多言語表示/外国人相談窓口	
2 妊娠がわかったら	P5
ほしけんこうてちよう にんがけんしん う しゅつさんこそだ おうえんきゅうふきん 母子健康手帳をもらう/妊婦健診を受ける/出産・子育て応援給付金をもらう /ママパパサロン/さわやかサービス	
3 赤ちゃんが生まれたら	P9
しゅつしょうとどけ ざいにちこうかん ほうこく ざいりゅうしかくしゅとく しんせい じどうてあて 出生届をだす/在日公館へ報告する/在留資格取得の申請をする/児童手当 をもらう/ 医療保険(健康保険の手続き)/こども医療費助成制度/乳児全戸 訪問事業/離乳食教室に参加する/推進員の赤ちゃん訪問/産後ケア事業	
4 保育園・認定こども園・幼稚園など	P17
にんてい こどもえん ほいくえん ようちえん など ほいくあしすとですく りようのもうしにみ ようじきょう 認定こども園・保育園・幼稚園など/保育アシストデスク/利用の申込/幼児教 育の無償化/市内の認定こども園・認可保育園・小規模認可保育園の一覧	
5 小・中学校	P21
しりつしょう ちゅうがっこう にゅうがく ながれにほんごしえん てんこう 市立小・中学校の入学までの流れ/日本語支援について/転校するとき/こども ルームを利用する	
6 子どもの健康	P25
けんこうしんさ しんせいじちようかくけんさ にゅうじけんしん げつしんそうだん さい 健康診査をうける/新生児聴覚検査・乳児健診・8か月児相談・1歳6か月 児健康診査・フッ化物歯面塗布・3歳児健康診査/予防接種をうける/予防 接種 スケジュール	
7 一時預かりサービス	P31
にんかほいくえん いちじあず 認可保育園での一時預かり/ショートステイ/病児・病後児保育/かしわファミリ ー・サポート・センター/ぞうさんルーム/はぐはぐポケット中央	
8 遊び場	P33
ははとこのつどい/児童センター/はぐはぐひろば/地域子育て支援センター	
9 相談窓口	P35
ひとり親の支援をうける/お子さんの発達不安や障がいのあるお子さん	
10 救急・夜間・休日診療	P35
やかん きゅうきゅう やかん きゅうじつしんりよう 夜間の急病/夜間・休日昼間に小児科医が待機している病院/こどもの救急	

< Table of Contents >

1 Accessing Information	P1
Multilingual display on child-rearing site “Hug-Hug Kashiwa”/Foreigner consultation desk	
2 When Pregnancy is Known	P5
Receiving the “Maternal and Child Health Handbook” / Prenatal Health Exam / Receiving Childbirth & Childcare Support Benefits / Mom & Dad Salon / Refresh Service	
3 When the Baby is Born	P9
Submitting a Birth Notification / Reporting a Birth to a Government Agency in Japan / Applying for Residency / Receiving Child Allowance / Medical Insurance (Health Insurance Procedures) / Children's Medical Expenses Subsidy System / Infant Home-visit Service/ Participating in Kashiwa City Baby Food Class /Infant Visitation by a Health Promotion Agent//Postpartum Care Program	
4 Nursery School, Certified Childcare Centers/Kindergartens	P17
Certified Childcare Centers, Nursery Schools, Kindergartens, etc./Childcare Assistance Call/Desk /Application for Use/Free Early Childhood Education/List of Certified Kindergartens, Licensed Nursery Schools, and Small-Scale Licensed Nursery Schools in the City	
5 Elementary/Junior High Schools	P21
Process for Admission to Municipal Elementary and Junior High Schools/ About Japanese Language Support/ When Transferring Schools/ Using Kodomo Room	
6 Your Child’s Health	P25
Receiving a Health Exam/ Newborn Hearing Test/ Infant Health Exam/ 8-Month-Old Consultation/ 18-Month-Old Health Exam/ Fluoride Treatment Service/ 3-Year-Old Health Exam/ Vaccination/Immunization Schedule	
7 Temporary Childcare Service	P31
Temporary Childcare at a Licensed Nursery School/ Short Stay/Childcare for Sick and Convalescent Children/Kashiwa Family Support Center/ Zousan Room/Hug-Hug Pocket Chuo	
8 Play areas	P33
Mother & Child Gatherings/Children’s Center/Hug-Hug Hiroba/Community Child-raising Support Centers	
9 Consultation Desk	P35
Receiving Single-parent Support/Children with Developmental Concerns/Disabilities	
10 Emergency Medical Treatment/Late Night Medical Care/Holiday Hours	P35
Sudden Illness at Night/ Hospitals with an On-Call Pediatrician Both Day & Night on Holidays/ Emergency Child Medical Services	

1 ツールの紹介

子育てサイト「はぐはぐ柏」の多言語表示

市の手当や制度の情報のほか、親子でおでかけできるイベント・遊び場情報などがたくさん掲載されている柏市ホームページである子育てサイト「はぐはぐ柏」を次の手順で多言語表示することができます。このハンドブックに掲載されている二次元コードを読み込むと、はぐはぐ柏サイト内ページから詳細が確認できます。

<対応言語>

中国語・英語・スペイン語・韓国語・ベトナム語

【スマートフォンでの操作方法】

1 右の二次元コードから子育てサイトはぐはぐ柏のトップページを表示する。



2 ページ上部の閲覧支援を選択する。



3 「Foreign Language」を選択する。



4 切替画面から選択したい言語を表示する。

【デスクトップの操作方法】

1 トップページ上部から、「Foreign Language」を選択する。

2 切替画面から表示したい言語を選択する。



1 Accessing Information

Multilingual Display on Child-Raising Site “Hug-hug Kashiwa”

In addition to accessing information on the city's allowances and systems, Kashiwa City homepage's Child-Raising Site "Hug-Hug Kashiwa" can be displayed in multiple languages by following the steps below. By reading the two-dimensional code included in this handbook, you can check the details from the Hug-Hug Kashiwa site.

<Eligible Languages>

Chinese, English, Spanish, Korean, Vietnamese

【Accessing from a smartphone】

1 Scan the 2-dimensional code on the right to open the “Hug-Hug Kashiwa” homepage.



2 Select “viewing assistance” at the top of the page.



3 Select “Foreign Language”.



4 Select the desired language.

【Accessing from a desktop】

1 Select “Foreign Language” located in the upper part of the homepage.



2 Select desired language.

外国人相談窓口

広報広聴課 04-7167-1119

柏市では、市役所の手続きでわからないことや、日常の困りごとの相談を外国人アドバイザーが行っています。相談は無料です。できるだけ予約してきてください。

<対応言語>

英語・中国語・韓国語・スペイン語

※その他の言語でも音声翻訳機での対応ができます。

<対応時間>

言語	曜日	時間
英語	木曜日	午後1時～午後5時
中国語	水曜日・金曜日	午後1時～午後5時
韓国語	第2・第4火曜日	午後1時～午後5時
スペイン語	月曜日	午後1時～午後5時

<場所>

柏市役所本庁舎3階 広報広聴課相談窓口 (柏市柏5丁目10-1)

<連絡先>

電話番号:04-7168-1033

柏市国際交流センター(KCC)

外国人のための無料法律行政相談、日常生活に必要な日本語教室の開催など柏市の国際交流に関することを行っています。

【住所】

柏市柏1丁目7番1-301号

DayOne タワー3階パレット柏内

【開館時間】

月～土曜日 午前8時30分～午後5時15分

【休館日】

日・祝日・年末年始

【連絡先】

04-7157-0281



Foreigner Consultation Desk

< Public Relations and Public Hearing Division 04-7167-1119 >

In Kashiwa City, foreign advisors provide advice on things you may not understand about city hall procedures and everyday problems. Consultations are free. To ensure there is support in your language, we advise making an appointment before coming.

< Available Languages >

English, Chinese, Korean & Spanish

※Languages other than the ones listed above are available through a voice translator.

< Schedule >

Language	Day(s)	Hours
English	Thursdays	1:00pm ~ 5:00pm
Chinese	Wednesday/Fridays	1:00pm ~ 5:00pm
Korean	2 nd & 4 th Tuesdays	1:00pm ~ 5:00pm
Spanish	Mondays	1:00pm ~ 5:00pm

< Place >

Kashiwa City Hall, Main Bldg. 3F

Public Relations and Public Hearing Division Consultation Desk (5-10-1 Kashiwa, Kashiwa City)

< Contact >

Phone: 04-7168-1033

Kashiwa Cross-Cultural Center (KCC)

We provide free legal and administrative consultations for foreigners, hold Japanese language classes necessary for daily life, and do other things related to international exchange in Kashiwa City.

【Place】

1-7-1-301 Kashiwa, Kashiwa City

DayOneTower3F, Inside Palette Kashiwa

【Business Hours】

Mon. ~ Sat. 8:30a ~ 5:15p

【Closed】

Sundays, National Holidays, Year End/Beginning

【Contact】04-7157-0281



2 妊娠がわかったら

母子健康手帳をもらう



<地域保健課 04-7167-1257>

母と子の健康と成長を記録する手帳です。

↓ 予約はこちら ↓ 詳細はこちら

下の妊娠子育て相談センターで

妊娠届を提出するともらえます。



右の二次元コードから予約をしてください。

日本語を読めないかた向けに、外国語版の母子健康手帳を用意しています。

ご希望のかたは妊娠届を提出するときにお知らせください。

場所	時間
柏駅前(ファミリーかしわ3階)	月～金曜日 午前10時～午後6時30分 土曜日 午前10時～午後4時(祝日除く)
柏市役所(別館3階)	月～金曜日 午前9時～午後5時
ウェルネス柏(3階)	月～金曜日 午前9時～午後5時
沼南庁舎(1階)	月～金曜日 午前9時～午後5時

妊婦健診を受ける

<地域保健課 04-7167-1257>

お母さんとおなかの赤ちゃんのために、

↓ 詳細はこちら

妊娠中は定期的に産科医療機関で診察を受けましょう。

費用は病院により異なります。

妊婦健診の費用の一部を妊婦健診受診票で助成していますが、

自己負担が生じる場合があります。

妊婦健診受診票は母子健康手帳と一緒に渡しています。

受診時は必ず母子健康手帳と妊婦健診受診票を持ってきて

ください。



英語対応が可能な産科医

産科医を探して、出産する病院を決めましょう。柏市内で英語対応ができる

産科医はこちらです。

2 When Pregnancy is Known

Receiving the “Maternal and Child Health Handbook”



<Community Health Division 04-7167-1257>

A notebook to record the health and growth of mother and child.

↓ Appointments ↓ For details

You can receive it by submitting your pregnancy notification at the Pregnancy and Childcare



Consultation Center below.

Make an appointment using the 2-dimensional code on the right.

Handbooks are available in other languages for those who cannot read Japanese.

If you are interested, please let us know when you submit your pregnancy notification.

Place	Hours
Kashiwa Station Front (Family Kashiwa, 3F)	Mon, ~ Fri. 10:00a ~ 6:30p Sat. 10:00a ~ 4:00p (Not incl. holidays)
Kashiwa City Hall (Separate Bldg., 3F)	Mon. ~ Fri. 9:00a ~ 5:00p
Wellness Kashiwa (3F)	Mon. ~ Fri. 9:00a ~ 5:00p
Shonan Branch Office (1F)	Mon. ~ Fri. 9:00a ~ 5:00p

Prenatal Health Exam <Community Health Division 04-7167-1257>

For the sake of you and your unborn baby, visit your obstetrician regularly during your pregnancy.

↓ For details

Costs vary depending on the hospital.



A portion of the cost of the prenatal checkup is subsidized via a prenatal exam voucher, but you may have to pay out of pocket. Prenatal exam consultation vouchers are distributed together with the “Maternal and Child Health Handbook”. Please be sure to bring this handbook and the “Prenatal Health Exam Form” when you visit the hospital.



Obstetricians who speak English

Find an obstetrician and decide on the hospital where you will give birth.

Click here to find obstetricians in Kashiwa City who can speak English.

びょういんめい 病院名	じゅうしょ 住所	でんわばんごう 電話番号
----------------	-------------	-----------------

とうきょうじけいかい いかだいがくふぞくかしわびやういん 東京慈恵会医科大学付属柏病院	かしわしかしわした ばんち 柏市柏下163番地1	04-7164-1111
こたけきんかじんかいいん 小竹産婦人科医院	かしわしみなみかしわ 柏市南柏2-4-19	04-7144-4701
くぼのやウイメンズホスピタル	かしわしちゆうおう 柏市中央2-2-12	04-7164-2230
けんせきどうびやういん 巻石堂病院	かしわしかしわ 柏市柏3-10-28	04-7166-1131

(「ちば医療なび」より)

その他の言語で対応可能な医療機関は、
右の二次元コードよりちば医療なびで
検索条件を選択すると確認できます。

↓詳細はこちら



しゅつさんこそだ おうえんきゆうふきん
出産・子育て応援給付金

<地域保健課 04-7199-8355>

母子健康手帳をもらうときに面談をした妊婦に対して、
妊娠1回につき5万円、
赤ちゃんが生まれてから乳児全戸訪問時に面談をした養育者に
対して対象のこども一人につき、5万円をお渡ししています。
面談では、保健師等が出産・子育てに関する相談や子育てに関する情報をお伝え
します。

↓詳細はこちら



ママパパサロン

<地域保健課 04-7167-1257>

Zoomでのオンライン開催。

講座を通してママ、パパになる準備をしましょう。

↓詳細はこちら

【対象】

柏市に住んでいて初めて出産する妊婦とそのパートナー

【申込】

WEB予約制



さわやかサービス

<柏市社会福祉協議会 04-7197-6400>

産前産後のママへの家事の支援や話し相手などを行います。 ↓詳細はこちら

【対象】

おおむね出産2か月前から産後6か月までのかた

費用や時間などの詳細は右の二次元コードから確認してください。



Hospital Name	Address	Phone
Jikei University Kashiwa Hospital	163-1 Kashiwashita, Kashiwa City	04-7164-1111
Kotake Obstetrics and Gynecology Clinic	2-4-19 Minami-Kashiwa, Kashiwa City	04-7144-4701
Kubonoya Women's Hospital	2-2-12 Chuo, Kashiwa City	04-7164-2230
Kensekido Hospital	3-10-28 Kashiwa, Kashiwa City	04-7166-1131

(From "Chiba Medical Navi")

Medical institutions that can provide services in other languages are listed on Chiba Medical Navi via the two-dimensional code on the right.

↓ For details



Receiving Childbirth & Childcare Support Benefits

<Community Health Division 04-7199-8355>

50,000 yen per pregnancy will be given to pregnant women who are interviewed when receiving a "Maternal and Child Health Handbook", and 50,000 yen per eligible child to caregivers who are interviewed when visiting all infants after the baby is born.

↓ For Details



During the interview, a public health nurse etc. will provide consultation regarding childbirth/child-rearing, as well as information regarding child-rearing.

Mom & Dad Salon <Community Health Division 04-7167-1257>

Online event via Zoom.

Preparing to be a mom/dad through this course.

↓ For Details

【Eligibility】

First-time expectant mothers living in Kashiwa City and their partner.

【How to apply】

Reservations are via the WEB.



Refresh Service

<Kashiwa City Social Welfare Council 04-7197-6400>

This service provides help with household chores and emotional support to mothers before/after birth.

↓ For Details

【Eligibility】

Approximately 2 months before childbirth to 6 months after childbirth. Please check the two-dimensional code on the right for details such as cost and time.



3 赤ちゃんが生まれたら

出生届を出す

<市民課 04-7167-1128>

生まれた日から14日以内に、赤ちゃんの名前を決めて

↓詳細はこちら

父または母が出生届を提出してください。

【提出場所】

柏市役所市民課・沼南支所戸籍住民担当・柏駅前行政サービスセンタ

一・出張所

【持ち物】

出生証明書・母子健康手帳・在留カードまたはパスポートを持ってきてください。

外国人夫婦の場合は、結婚していることを証明するものも必要です。



在日公館へ報告する

子どもが生まれた報告を在日公館に行う必要があります。

申請に必要な書類は各大使館に確認してください。



在留資格取得の申請をする

外国人として日本で生まれた赤ちゃんは、

生まれてから60日間は在留資格なしで日本に在留できます。

その期間に出国せずに、日本に在留するときは

生まれてから30日以内に在留資格の取得を申請してください。

【問い合わせ先】

各地方出入国在留管理官署

または

外国人在留総合インフォメーションセンター

(電話番号:0570-013904、IP・海外:03-5796-7112 平日午前8時30分～午後5時15分)

↓詳細はこちら



児童手当をもらう

<子ども福祉課 04-7128-9923>

3 When the baby is born

Submitting a Birth Notification

<Citizens Division 04-7167-1128>

Either the father or mother must submit a birth notification within 14 days after the baby is born and a name has been decided.

↓ For Details



【Places to submit notification】

Kashiwa City Hall, Citizens Division/ Shonan Branch Office, Family Registration & Residency Dept. Head/ Kashiwa Station Front Administrative Service Center/Any branch office within Kashiwa City

【What to bring】

Please bring the baby's birth certificate, Maternal and Child Health Handbook, residence card or passport.

For foreign couples, proof of marriage is also required.

Reporting a Birth to a Government Agency in Japan

It is necessary to report the birth of a child to a government agency in Japan.

Please check with each embassy regarding the required documents and procedures.



Applying for Residency

A baby born in Japan as a foreigner can stay in Japan without a residence status for 60 days after birth. If you do not leave the country during that period and wish to stay in Japan, please apply for residency within 30 days after the child's birth.

↓ For Details



【Inquiry Contact】

Each regional immigration office

Or

Foreign Resident General Information Center

(Phone:0570-013904、IP・International:03-5796-7112 Weekdays:
8:30a~5:15p)

Receiving Child Allowance <Child Welfare Division 04-7128-9923>

日本国内に居住している中学校3年生までの
子どもを育てているかたに支給されます。

↓ 詳細はこちら



【申請に必要なもの】

子どもを育てているかた名義の預金通帳の写し・受給者・配偶者のマイナンバーがわかるもの・窓口で申請するかたの身分証明書

【注意事項】

・お子さんが生まれたときや転入して住民となった翌日から15日以内に手続きを
してください。

【申請場所】

こども福祉課・沼南支所福祉担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

※手続きの内容によっては、出張所などで受付できない場合があります。

【支給時期】

10月・2月・6月の年3回

【支給額】

0～3歳未満	3歳～小学生		中学生
15,000円	10,000円 (第1・2子)	15,000円 (第3子以降)	10,000円
所得制限限度額以上・所得上限限度額未満 5,000円			

医療保険(健康保険)の手続き < 保険年金課 04-7191-2594 >

お子さんが生まれたら、健康保険の加入と出産育児一時金の手続きが必要です。

● お子さんの健康保険の加入

【対象】

柏市の国民健康保険に加入しているかた

※職場の健康保険に加入しているかたは勤務先へお問合せください。

【持ち物】

世帯主のマイナンバーがわかるもの、届け出する人の顔写真付き本人確認書類など。

【場所】

保険年金課・沼南支所保険年金担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

This allowance is provided to those who live in Japan and are raising children until the third year of junior high school.

↓ For Details



【Required Documents for Application】

A copy of the bankbook in the name of the person raising the child, a document showing the individual number (My Number) of the recipient/spouse, and an identification card of the person applying at the counter.

【Important Notes】

• Please complete the procedures within 15 days from the day your child is born or the day after you move into the city and become a resident.

【Where to submit application】

Child Welfare Division, Shonan Branch Office Welfare Section, Kashiwa Station Front Administrative Service Center, any branch office

※ Depending on procedure details, you may not be able to receive it at a branch office.

【Allowance payment schedule】

3 times a year: October, February, June

【Allowance amount】

Ages 0~ under 3	3Yrs old~Elementary School Age		Junior High Students
15,000Yen	10,000yen (1 st /2 nd child)	15,000yen (From the 3 rd child)	10,000yen
Income exceeds the limit amount / Income is less than the upper income limit 5,000yen			

Medical insurance (health insurance) procedures

<Insurance/Pension Section 04-7191-2594>

When your child is born, you will need to enroll in health insurance and apply for the Childbirth and Childcare Lump-sum Grant.

● Enrolling your child for health insurance

【Eligibility】

Those who are enrolled in Kashiwa City's National Health Insurance

※ If you are enrolled in workplace health insurance, please contact your workplace.

【What to bring】

Something that shows the head of household's "My Number", a photo ID card or document, etc. of the applicant.

[Place]

Insurance/Pension Division (City Hall)/Shonan Branch Office, Insurance/Pension Section, Kashiwa Station Front Administrative Service Center/any branch office.

●**出産育児一時金**

↓詳細はこちら

日本の**出産費用**は平均**50万円**です。



国民健康保険または**社会保険**に加入していれば、
子ども一人あたり**50万円**が支給されます。

【持ち物】

出産したかたの**保険証**・**世帯主名義**の**口座**がわかるもの・**出産費用**の**領収明細書**・**直接支払制度**の**合意文書**(**直接支払制度**を利用しない場合も必要)

【場所】

保険年金課・**沼南支所保険年金担当**・**柏駅前行政サービスセンター**・**出張所**

【その他】

出産に係る**費用**を**事前**に**用意**するといった**経済的**な**負担**を抱えることなく、**安心**して**出産**できるようにするため、**柏市**が**出産一時金**を**出産した医療機関**に**支払う**「**直接支払い制度**」が**利用**できます。

子ども医療費助成制度

<こども福祉課 04-7128-9923>

子どもにかかる**医療費**の**負担**を**軽減**するため、**医療費**を**助成**しています。

助成を受けるには、「**医療費助成受給券**」の**申請**手続きが**必要**です。

【対象】

↓詳細はこちら

0歳～**高校3年生**相当の**年齢**まで

【自己負担額】

通院・**入院**は**300円**、**調剤**は**無料**(**住民税**所得割

非課税世帯は**全て無料**)



【場所】

こども福祉課・沼南支所福祉担当・柏駅前行政サービスセンター・出張所

乳児家庭全戸訪問事業

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんの**いる**すべての**家庭**に**訪問**して、**お母さん**と**赤ちゃん**の**心**と**身体**の**健康**や、**育児**に関する**相談**、**子育て**に関する**情報**をお**伝え**します。

●**新生児訪問**

● Childbirth & Childcare Lump Sum Allowance

The average cost of giving birth in Japan is 500,000 yen.

↓ For Details

If you are enrolled in National Health Insurance or Social Insurance, you will receive 500,000 yen per child.



【What to bring】

Insurance card of the person who gave birth, identification of the account in the name of the head of the household, receipt statement for childbirth expenses, agreement document for the direct payment system (required even if the direct payment system is not used)

【Place】

Insurance/Pension Division (City Hall)/ Shonan Branch Office, Insurance/Pension Section, Kashiwa Station Front Administrative Service Center/ any branch office

【Other Info】

To allow you to give birth with a peace of mind and without having to bear the financial burden of preparing childbirth-related expenses in advance, you can use the "Direct Payment System," in which Kashiwa City pays a lump-sum birth allowance to the medical institution where you gave birth.

Child Medical Expenses Subsidy Service

< Child Welfare Division 04-7128-9923 >

To reduce the burden of medical expenses for children, we provide subsidies for medical expenses.

↓ For Details

To receive the subsidy, you need to apply for a "Medical Expense Subsidy Voucher."

【Eligibility】

Ages 0 ~ 3rd Year High School student

【Self-pay amount】

Hospital visits/hospitalization are 300 yen, prescriptions are free (free for all households exempt from residence tax)

【Place】

Child Welfare Division (City Hall)/ Shonan Branch Office, Welfare Section/ Kashiwa Station Front Administrative Service Center/ any branch office



Infant Home-Visit Service

< Community Health Division 04-7167-1257 >

We visit every home with a baby and provide information on the mental and physical health of mothers and babies, consultation on childcare, and information on childcare.

● Newborn visitation

↓申請フォームはこちら

↓詳細はこちら

【対象】

生後3か月未満の赤ちゃんとお母さん



【申込】

申請フォームからの入力または出生連絡票のはがき(母子健康手帳内に添付)を生後7日以内にお出してください。市外の里帰り先で訪問をご希望のかたも、出生連絡票は柏市にお出してください。

●こんにちは赤ちゃん訪問(保健師または助産師)

【対象】

里帰りなどにより、柏市で新生児訪問を受けていない
生後4～5か月の赤ちゃんのいる家庭

↓詳細はこちら



柏市離乳食教室に参加する

<地域保健課 04-7167-1257>

離乳食の目的や進め方、調理方法の実演、
離乳食の形や固さの確認、個別相談などを行います。

↓詳細はこちら

【対象】

生後4か月～生後6か月のお子さんの保護者

【申込】

地域保健課お電話にてお申込ください。※先着順



推進員の赤ちゃん訪問

<地域保健課 04-7167-1257>

柏市民健康づくり推進員が、地域で生後3か月～
4か月ごろまでの赤ちゃんがいるご家庭に、
お電話、訪問、声かけを行い、地域の役立つ情報などを
お伝えしています。

↓詳細はこちら



産後ケア事業

<地域保健課 04-7167-1257>

↓ Application Form ↓ For Details

【Eligibility】

Mother and baby under 3 months old



【Application】

Please fill out the application form or submit the birth notification postcard (attached to the maternal and child health handbook) within 7 days after birth. If you wish to have the visitation outside the city, please submit your birth notification form to Kashiwa City.

- Hello Baby Visit(Public health nurse or midwife)

【Eligibility】

Families with babies aged 4-5 months who have not received newborn visits in Kashiwa City due to returning to their hometown, etc.

↓ For Details



Participating in Kashiwa City Baby Food Class

<Community Health Division 04-7167-1257>

We will demonstrate the purpose and preparation of baby food, what kinds of foods to prepare, confirm the shape and consistency of baby food, and provide individual consultation.

【Eligibility】

Parents/Guardians of infants 4~6 months old

【Application】

Please call the Community Health Division ※First-come basis

↓ For Details



Infant Visitation by a Health Promotion Agent

<Community Health Division 04-7167-1257>

Kashiwa Citizen Health Promotion agents make phone calls, home visits, and information lectures to local families with babies ages 3 to 4 months to provide them with useful information about the area.

↓ For Details



Postpartum Care Program

<Community Health Division 04-7167-1257>

安心して子育てができるよう、宿泊・通所または訪問のサービスを利用して
お母さんの心と身体へのケアや育児のサポートを行います。

↓詳細はこちら

【対象】

生後4か月未満の赤ちゃんとお母さん

【申込】

利用には審査があります。地域保健課に連絡してください。



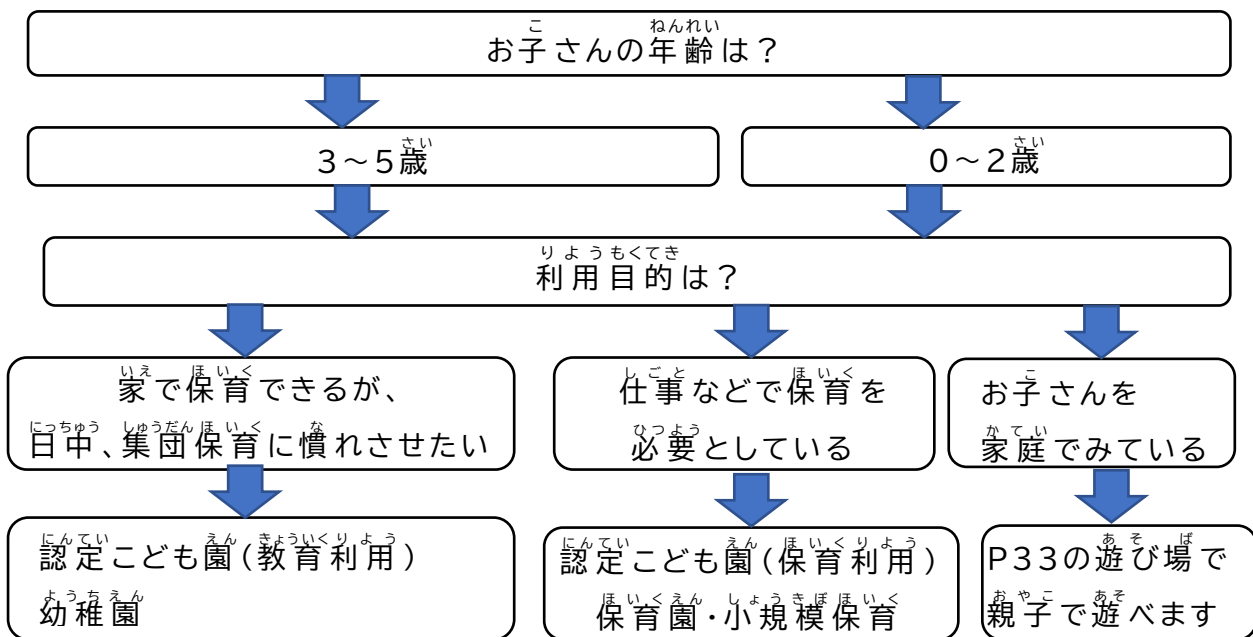
4 認定こども園・保育園・幼稚園など

認定こども園・保育園・幼稚園など

<保育運営課 04-7167-1137>

日本の幼稚園、保育園などは4月から始まります。

お子さんの年齢やライフスタイルに合わせて、利用する施設を考えましょう。



※幼稚園で預かり保育を利用して仕事をすることもできます。

用語解説

認定こども園	教育・保育を一体的に行う施設
保育園	主に保育を目的とする施設
小規模保育	主に保育を目的とする施設(対象は0~2歳児)
幼稚園	主に教育を目的とする施設

To help mothers raise their children with a peace of mind, we provide mental/physical care and childcare support to mothers through accommodation, day care, and visitation services.

↓ For Details



[Eligibility]

Mothers with infants under 4-months-old.

[Application]

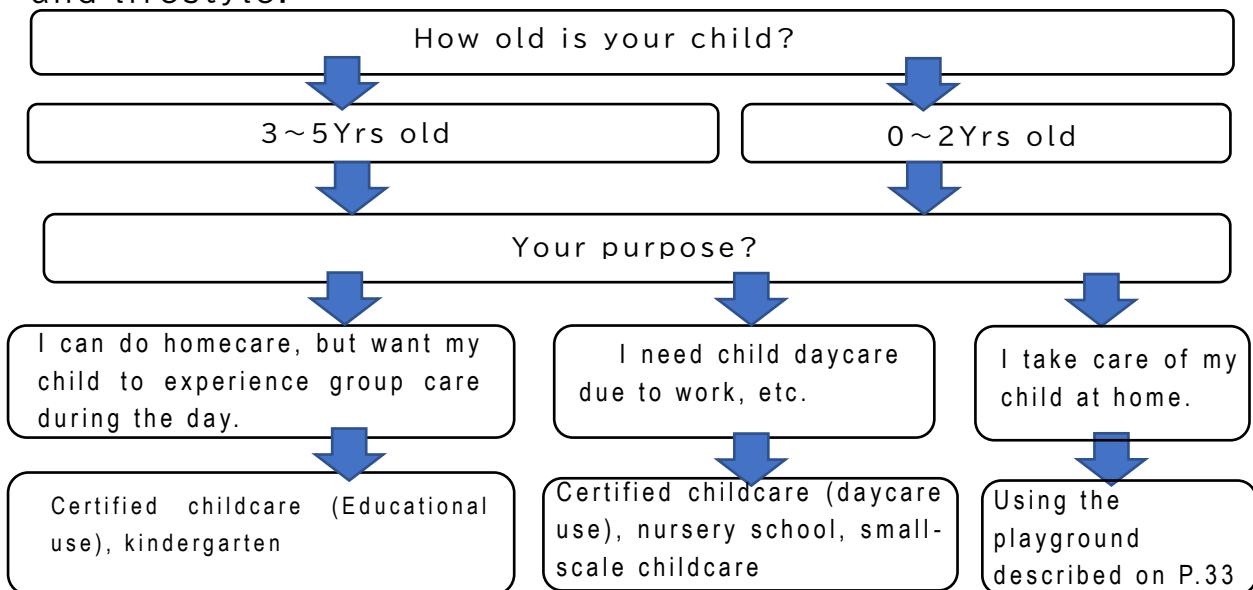
Service use is subject to review. Please contact the Community Health Division.

4 Nursery School, Certified Childcare Centers/Kindergartens

Certified childcare centers, nursery schools, kindergartens, etc.

<Childcare Management Division 04-7167-1137>

Kindergartens and nursery schools in Japan start from April. Think about which facility to use based on your child's age and lifestyle.



※ You can also send your child to a kindergarten while working.

Glossary

Certified Childcare	A facility that provides integrated education and childcare
Nursery School	A facility primarily for childcare purposes
Small-scale childcare	Facilities primarily for childcare purposes (targeted towards children aged 0 to 2)
Kindergarten	A facility primarily focused on education.

保育アシストコール・保育アシストデスク

子育てに関する相談や、それぞれのニーズにあった保育サービスなどの情報をわかりやすくご案内しています。

保育アシストコール(相談電話)	04-7168-1042
保育アシストデスク(相談窓口)	柏市役所別館 保育運営課
相談時間	午前9時～12時 午後1時～午後5時 (土・日曜日、祝日、年末年始を除く)

利用の申込

【認定こども園・保育園など】

↓詳細はこちら

●4月に入園する場合

入園する前の年の11月頃から申請書類の配布・受付が始まります。

●4月以外で入園を希望する場合

入園を希望する月の1か月前頃に受付を終了します。



【幼稚園】

↓詳細はこちら

入園する前の年の10月頃から申込書の願書・受付が始まります。

詳細は各園に直接お問合せください。



幼児教育の無償化

↓詳細はこちら

3歳～5歳(小学校就学前)の3年間は保育料が無償となります。

無償化の対象範囲や上限額は年齢や保育の必要性の有無によって異なります。

食料費、通園送迎費、行事費などは、無償化の対象外となります。



Childcare Assistance Call/Desk

We provide easy-to-understand information and consultations about child-rearing and childcare services that meet each family's needs.

Childcare assistance call (Telephone advice)	04-7168-1042
Childcare assistance desk (Consultation desk)	Kashiwa City Hall, Separate Bldg. (Betsu-kan), Childcare Management Division
Business hours	9:00a~12:00p, 1:00p~5:00p (Closed Sat, Sun, Holidays, Year-ed/Year-beginning)

Application for Use

[Certified Childcare/Nursery School, etc.]

● If enrolling in April

Application documents will be distributed and accepted from around November of the year before admission.

● If you wish to enroll your child after April

Applications close approximately one month before the month in which you wish to enroll.

[Kindergarten]

Application forms and reception of applications begin around October of the year before admission.

↓ For Details



↓ For Details



Free Early Childhood Education

Childcare fees are free for 3 years from 3 to 5 years old (before entering elementary school). The scope and maximum amount of free child care vary depending on age and whether childcare is necessary.

Fees for food materials, transportation to and from kindergarten, event expenses, etc. are not eligible for exemption.

↓ For Details



市内の認定こども園・認可保育園・小規模認可保育園の一覧

下の二次元コードから確認してください。

↓ 認定こども園



↓ 認可保育園



↓ 小規模認可保育



5 小・中学校

市立小・中学校の入学までの流れ

<学校教育課 04-7191-7367>

日本の小・中学校は4月から始まります。

① 入学通知が届く

～入学する前の年の9月頃～

郵送で入学する学校、入学前健康診断の日程などをお知らせします。

② 入学前の健康診断を受ける

～入学する前の年の11月頃～

③ 入学説明会に参加する

～入学前の1～2月頃～

↓ 柏市小学校一覧はこちら



↓ 柏市中学校一覧はこちら



日本語支援について

お子さんの日本語が不十分で、学校生活や授業で困らないようにするため、通学する学校で日本語支援者によるサポートを受けることができます。通っている学校に支援の希望をお伝えください。

日本の小学校の学校生活の様子について、アニメーションで確認できます。

(文部科学省)

↓ 「はじめまして！ 今日からともだち」



↓ 「おしえて！ 日本の小学校」



- 各動画 10分程度
- 15言語に対応

List of Certified Kindergartens, Licensed Nursery Schools, and Small-Scale Licensed Nursery Schools in the City

Please scan the 2-dimensional codes below for details.

↓ Kindergartens



↓ Licensed
Nursery Schools



↓ Small-scale Nursery Schools



5 Elementary/Junior High Schools

Process of Admission to a Municipal Elementary or Junior High School < School Education Division 04 - 7191 - 7367 >

Elementary/Junior High Schools in Japan start from April

① Receiving admission notice ~ around September of the year before you enroll ~

We will notify you by mail of the school you will be enrolling in and the schedule for your pre-enrollment health checkup.

② Get a pre-enrollment health check ~ Around November of the year before enrolling ~

③ Participate in the admission information meeting ~ Around January to February before admission ~

↓ Click here for a list of
Kashiwa City elementary schools



↓ Click here for a list of Kashiwa City
junior high schools



About Japanese Language Support

To ensure that your child does not have problems with school life or classes due to insufficient Japanese language ability, they can receive support from a Japanese language support person at the school they attend. Please inform your child's school you wish to receive language support.

You can learn about Japanese elementary school life through animation.

(Ministry of Education)

↓ 「Hajimemashite! Kyou kara Tomodachi」



↓ "Oshiete!" Nihon no Shougakkou (Teach me about Japanese Elementary Schools)



- Running time: About 10mins
- Supports 15 languages

転校するとき

↓ 詳細はこちら



【柏市の学校に転入する場合】

転入・転居手続きのときに、住所で指定される学校への「入学通知書」をお渡しします。

これまで通っていた学校から受け取った書類（在学証明書など）と一緒に転校先の学校へ提出してください。

【柏市の学校から転校する場合】

転居予定日が決まったら速やかに通っている学校へ相談し転校に必要な書類（在学証明書など）を受け取ってください。柏市外の学校に転校する場合は、入学方法を転校先の教育委員会へお問合せください。

こどもルームを利用する

< 学童保育課 04-7167-1294 >

こどもルームは保護者が共に働いているなどの理由で、昼間帰宅しても保育する人がいない小学1年生から6年生までの児童をお預かりして、児童が安心して過ごせるよう見守るとともに、適切な遊びや生活の場を提供し、児童の健全な育成を図るための施設です。

【対象】

小学1年生～6年生 ※主に1年生～3年生が優先

【入所条件】

保護者が仕事や病気、障害、出産、就学、求職中等で保護者以外に児童の保育をできる人がいない場合

↓ 詳細はこちら

【保育時間、利用料、申込方法など】

右の二次元コードより確認してください。



When Transferring Schools

↓ For Details

【When transferring to a school in Kashiwa City】

When completing transfer/relocation procedures, we will give you an "Admission Notification" for the school according to your address. Please submit the documents you received from your previous school (e.g., certificate of enrollment) to your child's new school.



【When transferring from a school in Kashiwa City】

Once you have decided on your planned moving date, please contact your child's current school as soon as possible to receive necessary documents (such as a certificate of enrollment). If you are transferring to a school outside of Kashiwa City, please contact the Board of Education of the school your child is transferring to for information regarding enrollment procedures.

Using Kodomo Room

<After-school Child care Division 04-7167-1294>

Kodomo Room is for children from 1st to 6th grade who have no one to take care of them when they get home during the day because both parents work. This facility provides a place for children to play and live to promote the healthy development of children.

【Eligibility】

Students grades 1~6 ※Priority is given to students grade 1~3

【Admission conditions】

When there is no one other than the child's parent/guardian who can care for the child due to the parent's work, illness, disability, childbirth, school attendance, job search, etc.

↓ For Details

【Childcare hours, usage fees, application method, etc.】

Please use the 2-dimensional code on the right.



6 子どもの健康

健康診査などをうける

●新生児聴覚検査

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんの聴覚に問題がないか早く見つけるために
推奨されている検査で、出産した病院で入院中に
受けられます。

↓詳細はこちら



母子健康手帳別冊の受診票を使うと、費用の一部が
助成されます。

●乳児健診

<地域保健課 04-7167-1257>

赤ちゃんの発育や健康について確認したり、心配なことを相談したりできます。

母子健康手帳別冊の「乳児一般健康診査受診票」を使って委託医療機関で受診
すると下記の2回分の費用が助成されます。

↓詳細はこちら



【対象】

- ①生後3か月～生後6か月
- ②生後9か月～生後11か月

●8か月児相談

<地域保健課 04-7167-1257>

身体計測を行い、育児全般や

↓詳細はこちら

離乳食、お口のケアなども相談できます。

【実施日】

ご自宅に郵送でお知らせします。

【実施場所】

ウェルネス柏

【対象】

生後8か月のお子さんと保護者



6 Your Child's Health

Receiving Health Exams, etc.

● Newborn Hearing Test

<Community Health Division 04-7167-1257>

This test is recommended to quickly detect any problems with your baby's hearing, and can be taken during your stay at the hospital where you gave birth. A portion of the cost will be subsidized if you use the consultation voucher included in the Maternal and Child Health Handbook.

↓ For Details



● Infant Health Exam

<Community Health Division 04-7167-1257>

We check your baby's development and health, and discuss any concerns you may have.

If you use the "Infant General Health Checkup Consultation Form" included in the Maternal and Child Health Handbook at the time of the exam at a **designated medical institution**, the costs for the following two visits will be subsidized.

↓ For Details

【Eligibility】

- ① Infants ages 3 months ~ 6 months
- ② Infants ages 9 months ~ 11 months



● 8-month Infant Consultation

<Community Health Division 04-7167-1257>

We will check the infant's body measurements and consult with you about general childcare, baby food, oral care, etc.

【Implementation date】

A notice will be sent via postal mail to your home.

↓ For Details

【Place】

Wellness Kashiwa

【Eligibility】

8mos-old infants and their parents/guardians



●1歳6か月児健康診査

＜地域保健課 04-7167-1257＞

お子さんの心と身体の成長や発達などの健康状態を確認し、
育児・食事・歯科などの相談を行います。

↓詳細はこちら



【実施場所】

ウェルネス柏

●フッ化物歯面塗布

＜地域保健課 04-7167-1257＞

自宅に郵送で届いたはがきを持っていくと
市内の指定の歯科医院でフッ化物を歯に塗ってもらえます。

↓詳細はこちら



【対象】

2歳6か月になるお子さん

●3歳児健康診査

＜地域保健課 04-7167-1257＞

お子さんの心と身体の成長や発達などの健康状態を確認し、
育児・食事・歯科などの相談を行います。

↓詳細はこちら



【実施場所】

ウェルネス柏

予防接種をうける

＜健康増進課 04-7128-8166＞

生後1か月を迎える頃に、予防接種の説明や予診票の入った「予防接種ノート」
配布されます。生後2か月頃になると接種ができますので、接種スケジュールを
立て始めましょう。接種を希望されるかたは予約が必要になる場合がありますので
指定医療機関に連絡してください。「母子健康手帳」と「予防接種ノート」を忘れず
に持っていきましょう。



● **18-Month-Old Health Exam**

<Community Health Division 04-7167-1257>

We check your child's health condition, including their growth and development, both mentally and physically, and provide consultations on childcare, diet, dentistry, etc.

【Facility】

Wellness Kashiwa

↓ For Details



● **Fluoride Treatment Service**

<Community Health Division 04-7167-1257>

If you present the postcard notification, your child can receive fluoride tooth treatment at a designated dental clinic in the city.

【Eligibility】

2 ½ year old children

↓ For Details



● **3-Year-Old Health Exam**

<Community Health Division 04-7167-1257>

We check your child's health condition, including their mental and physical growth and development, and provide consultation on childcare, diet, dentistry, etc.

【Facility】

Wellness Kashiwa

↓ For Details



Vaccination/Immunization

<Health Promotion Division 04-7128-8166>

When your baby is one month old, you will receive a "vaccination notebook" containing vaccination instructions and pre-examination slips. Vaccinations can be given when your child is around 2 months old, so start planning your vaccination schedule. If you wish to have your child vaccinated, please contact the designated medical institution as you may need to make a reservation. Don't forget to bring your Maternal and Child Health Handbook and Vaccination Notebook.



よ ぼう せつしゆ
 【予防接種のスケジュール】 した ない すうじ せつしゆ かいすう しめ
 下の○内の数字は接種回数を示しています。

ワクチン名	0か月～11か月								1歳～11歳※2							
	1	2	3	4	5	6	7	～	1歳	2	3	4	～	6	9	11
ヒブ インフルエンザ菌 b型		①	②	③						④						
小児用肺炎球菌		①	②	③						④						
B型肝炎		①	②				③									
4種混合		①	②	③						④						
ロタウイルス1価		①	②													
ロタウイルス5価		①	②	③												
BCG					①											
水痘(水ぼうそう)									①②							
麻疹・風疹									①					②		
日本脳炎※1											①②	③			④	
2種混合																①

※1 標準的には3歳から接種しますが、生後6か月から受けられます。

※2 女子のみ中学1年生頃ヒトパピローマウイルス感染症(HPV)の予防接種があります。

右の二次元コードより予防接種の詳細を確認してください。

↓詳細はこちら

「外国籍のかたへ」の欄に、
 「柏市予防接種ノートの概要(外国語版)」と
 「予防接種と子どもの健康(外国語版)」
 を掲載していますのでご活用ください。



【Vaccination/Immunization Schedule】

The circled numbers below indicate the number of times

Vaccine Name	Newborn~11Months old								Ages 1~11※2							
	1	2	3	4	5	6	7	~	1歳 <small>さい</small>	2	3	4	~	6	9	11
Hib Hemophilus influenza type B		①	②	③					④							
Pediatric pneumococcus		①	②	③					④							
Hepatitis B		①	②					③								
4-in-1 (DTap/IPV)		①	②	③					④							
Rotavirus monovalent (RV1)		①	②													
Rotavirus pentavalent (RV5)		①	②	③												
BCG					①											
Chicken pox									①②							
Measles · Rubella									①					②		
Japanese Encephalitis※1											①②	③			④	
2 Types Mixed (DT:Diphtheria/Tetanus)																①

※1 The standard vaccination is from 3 years old, but it can be given from 6 months of age.

※2 Only girls are vaccinated against human papillomavirus infection (HPV) around the first year of junior high school.

Please check the vaccination details using the two-dimensional code on the right.

↓ For Details



Please use the "Overview of Kashiwa City Vaccination Notes (Foreign language version)" and "Immunizations and Children's Health" (Foreign language version) in the "For Foreign Nationals" section.

7 一時預かりサービス

認可保育園での一時保育

<保育運営課 04-7167-1137>

保育園の入所基準に該当しない程度の仕事や、
病気・ケガ、買い物、リフレッシュなどで利用できます。
対象、実施園、保育料等は右の二次元コードから確認してください。

↓詳細はこちら



ショートステイ

<こども支援室 04-7167-1458>

保護者が病気、出産、育児の疲れなどのとき、
宿泊や白帰りでお子さんを預かります。

↓詳細はこちら



病児・病後児保育

<保育運営課 04-7128-5517>

病気や回復期のお子さんについて、
保護者が仕事の都合などにより家庭による保育や
集団保育が困難な場合、看護師や保育士が保育を
一時的に行います。

↓詳細はこちら



かしわファミリー・サポート・センター

<かしわファミリー・サポート・センター 04-7190-5225>

子育てでの援助をして欲しい人と援助したい人をつなぎ
地域で助け合う活動をしています。事前に会員登録が必要です。

↓詳細はこちら



ぞうさんルーム

<かしわファミリー・サポート・センター 04-7190-5225>

お子さんを少し預けて、買い物やランチなどで
リフレッシュしませんか？かしわファミリー・サポート・センターの
協力会員がお子さんをお預かりします。
事前に会員登録が必要です。

↓詳細はこちら



7 Temporary Care Service

Temporary Childcare at a Licensed Nursery School

<Childcare Management Division 04-7167-1137>

This service can be used for parents whose situation does not meet the nursery school admission criteria, illness/injury, shopping, refreshing, etc. Please check the two-dimensional code on the right for eligibility, participating schools, childcare fee, etc.

↓ For Details



Short Stay

<Children's Support Room 04-7167-1458>

When a parent is sick, giving birth, or tired from raising children, we will take care of their child overnight or for the entire day.

↓ For Details



Childcare for Sick and Convalescent Children

<Childcare Management Division 04-7128-5517>

Nurses or childcare workers will provide temporary at-home or group childcare to children who are sick or recovering from hospitalization and whose parents are unable to take care of the child due to work.

↓ For Details



Kashiwa Family Support Center

<Kashiwa Family Support Center 04-7190-5225>

We work to help each other in the community by connecting people who need help with raising children with people who want to help.

Member registration is required.

↓ For Details



Zousan Room

<Kashiwa Family Support Center 04-7190-5225>

Would you like to leave your child there for a while and refresh yourself with some shopping or lunch? A member of the Kashiwa Family Support Center will take care of your child.

Member registration required.

↓ For Details



はぐはぐポケット中央

<はぐはぐポケット中央 04-7148-3655>

理由を問わず、1時間からお子さんをお預かりします。
家の片付けや買い物などのリフレッシュ、子ども連れでは
出かけられない用事などのときにご利用ください。

↓詳細はこちら



8 遊び場

母と子のつどい

<地域保健課 04-7167-1257>

地域ぐるみの子育て支援として妊娠期から1歳半頃までの
お子さんと保護者を対象に、親子の交流やふれあいの場を
提供しています。

↓詳細はこちら



児童センター

0歳～18歳の子どもや保護者が自由に遊んだり、
交流したりすることができる場所です。
市内7か所でさまざまなイベントを行っています。

↓詳細はこちら



はぐはぐひろば

未就学児の親子を対象に、親子で楽しく遊んだり、
ほかの親子と交流したり情報交換したりできる場です。
子育てに関する悩みの相談や育児講座なども行っています。

↓詳細はこちら



地域子育て支援センター

保育園に併設されている未就学児親子が遊べる遊び場です。
市内に15か所あります。気軽に遊びにきてください。
詳細は、右上のはぐはぐひろばの二次元コードから確認してください。



Hug-Hug Pocket Chuo

< Hug-hug Pocket Chuo 04-7148-3655 >

Regardless of the reason, we will take care of your child from 1 hour. Please use our service when you want to do household chores, go shopping, or run errands and cannot take your children with you.

↓ For Details



8 Play areas

Mother & Child Gathering

< Community Health Division 04-7167-1257 >

As part of community-wide childcare support, we provide a place for parents and children to interact with each other from pregnancy to around 18 months of age.

↓ For Details



Children's Center

This is a place where children ages 0 to 18 and their parents can freely play and interact.

We hold various events at seven locations around the city.

↓ For Details



Hug-Hug Hiroba

This is aimed for parents with pre-school aged children to have fun playing and interacting with other parents and children while exchanging information. We also offer consultation on child-rearing concerns and child-rearing courses.

↓ For Details



Community Childcare Support Center

This is a playground attached to the nursery school where parents and children of preschool children can play.

There are 15 locations in the city. Please feel free to come and visit us.

For details, please check the two-dimensional code on the Hug-Hug Hiroba in the upper right corner.



9 相談窓口

ひとり親家庭の支援をうける

<こども福祉課 04-7167-1455>

離婚後の支援、養育費、生活、就職活動、お金、
お子さんのことなど、日常生活の不安や悩みに相談員が対応しま
す。

↓詳細はこちら



お子さんの発達不安や障がいのあるお子さんについて

<こども発達センター 04-7128-2223>

ことばが遅い、落ち着きがない、お友達とうまく遊べないなど、
就学前のお子さんの発達の心配について、相談に応じて必要な
サポートを行います。

↓詳細はこちら



10 救急・夜間・休日診療

夜間の急病

<柏市夜間急病診療所 04-7163-0813>

【診療時間】 午後7時～午後10時

【場所】 医療センター(ウェルネス柏内)

夜間・休日昼間に小児科医が待機している病院

↓詳細はこちら

右の二次元コードから確認できます。



こどもの救急

<公益社団法人日本小児科学会>

夜間や休日などの診療時間外に病院に受診するかどうか
症状をチェックして判断する目安を提供しています。

↓詳細はこちら



9 Consultation Desk

Receiving Single-Parent Support

<Childrens Welfare Division 04-7167-1455>

Our counselors will respond to your concerns and worries about daily life, such as post-divorce support, child support, daily life, job hunting, money, and children.

↓ For Details



Children with Developmental

Concerns/Disabilities

<Child Development Center 04-7128-2223>

If you have concerns about your preschool child's development, such as slow speech, restlessness, or difficulty playing with friends, we will provide the necessary support through consultation.

↓ For Details



10 Emergency Medical Treatment/Late Night Medical Care/Holiday Hours

Sudden Illness at Night

<Kashiwa City Night Emergency Clinic 04-7163-0813>

[Hours] 7:00p~10:00p

[Place] Medical Center (Inside Wellness Kashiwa)

↓ For Details

Hospitals with an On-Call Pediatrician Both Day

& Night on Holidays

Please check the 2-dimensional code on the right.

Emergency Child Medical Services

<Japan Pediatric Society>

We provide guidelines for checking your child's symptoms and deciding whether to visit a hospital outside of clinic hours, such as at night or on holidays.

↓ For Details



▼^{にんてい}認定^{えん}こども園・^{ほいくえん}保育園・^{ようちえんとう}幼稚園等のマップはこちら▼



▼^たその^{こそだ}他の^{しえんしせつ}子育て支援施設のマップはこちら▼



▼Scan for Map to Certified Childcare Facilities/ Nursery Schools/Kindergartens▼



▼Scan for other childcare support facilities▼



れいわ ねんどえいごばん
令和5年度英語版かしわこそだてハンドブック

2023 Kashiwa Child-Raising Handbook English Version

はっこうもと
<発行元><Published by>

かしわし ぶ せいさくか
柏市子ども部子ども政策課

Kashiwa City Children's Department & Children Policy Division

といあわ さき
<問合せ先><Contact Info>

でんわばんごう Telephone 04-7170-2692
電話番号

はっこうねんがっぴ
<発行年月日><Published date>

れいわ ねん がつ
令和5年12月 December 2023